CANNEN SANT ARMEL. [A HYMN.] BRETON





3434. d. 13.

CANNEN
SANT ARMEL.

Ton : Hymnis dùm resonat, etc.

Sand'arméls, cannet én inour d'hou Patron,
Mélet Doué guél-ar-huel a greisig hou calon;
Péllat Satan, en traitour,
Pedet sand Armel hou coarnour.

Ar é vubé santel mar groeit attantion,
Ar é exampleu caér groeit méditation ;
Ar é baseu mar quèrhet,
Er güir madeu e gavehet.

Sant Armel a vihan, dré burtæt é vuhé,
E ziscoé d'é guérent é oé câret guet Doué :
A Vro-Sauz e oe sauet
Hag ér vro-men é oe marbuet.

É dud, guet en dougeance m'en devehé er bet
Couciet innoçanca ur broüidur quer parfæt,
El laquas én ur houvand
Ell bout de Zoué é peb momand.

Sant Armel ér houvand e zaa imbér de vout
Scuir er ré parfættan e oé pél-quênt inou :
Avel un Æl ag en nean,
E galon ne oé nameit tan.

Él hur Salvér Jesus, cresquein e hré bamdé
Én ouaid, én abiltæt hag é græce dirao Doué,
Ha dirac en dud ehué,
Hag open dirac en Ælé.

Armel, humbl, amiabl, perpet aboeissant,
Dob en oi charitabl, perpet douce ha coutant,
Oi en dud e oé souéhet
É buélét un dén quer parfæt.

É vertuyeu drès par e hras d'un ami. clan
Guet un derhian dalhabl bag en droug pèn brassan,
Touchein doh t-hou; hag aben
Bout délivret a ol é boèn.

Mæs touchet guet ur gonz en dès Jesus laret :
« En n'emb ne renonci d'er péh en dès ér bet,
» N'hel quet bout disciple d'em,
» Na me héli ha chom guet-n-ein. »

Conseil en Aviél a guaméra avcit scuir :
Guet amièd fidel en doé er memb desir,
E guitta tud ha danné,
Bro ha tout eit bout guel de Zoué.

Ind e drézaa er mor, e zaa de Vreih-izel,
É escobty Léon, él léh a Blouarzel,
Hag ind e sauas quênt-pêl
Tyérigueu, bag ur chapel.

Caër en doé het Armal cuhein é vertuyeu,
Brudet-oent bet quênt pêl dré nombr a viracleu;
Er Roué a France, pe gleuas
Conz a nebai, er goulennas.

Triste voyage ait-hou! allas! e oé requis
Qùittat é ermitage eit monnèt de Baris;
'Ol é dud en hêlias :
Er Roué, él Sænt, ou receuas.

Mæs troïeu, biézeu dal ba trau saffarus
Ag ur palæs royal ne oent quet forh bourrus
Aveit tud en doé choeget
Bihuein guet Doue, pêl doh er bet.

Liès mad én amzér, ol ind e boulenné
Parmission d'hum denn, ha reit-oé bet debai,
Meit d'Armel disconfortet,
Péhani e oé bet dalhet.

Childabert, guet dougeance a zispligein de Zoué,
Ha dré importunance, e ras d'Armel congé;
Doareu braa, étal Penpont,
E ras dehou é donæzon.



Inou bou sant Patron en doé bihuet goudé,
Ér silanca, ér beden, perpet é véleiu Doué,
É perdèg dré é gonzeu
Ha boah güel dré é exampleu.

Arlerh é varhue eurua, Doué e ziscoas splannan,
Dré viracleu souéhus ha nombrus liessan,
Madeleah e Sant càret
É quavér ar ré affliget.

Ér vro-men, goudevéh nombr a ilisieu
Ha chapélleu gaër, é paud a léhieu,
É oé bet sàuet quênt-pêl
Aveld inourein sant Armel.

Amen é ta liès perhinderion fidel
De glah soulagemant, én ou drougueu cruel,
Dré bedenneu sant Armel,
Ami bras en Tad Eternel.

Tud dalhet guet er guendre hag en droug cain braasan
En dés cavet amen secour mad liessan :
Er maleu ou dès lausquet
E zou ur merche splan mar bet.

Ur voès ag en Ambon, n'en dès quet tam güerço,
E za fredet amen, hag e ya libra én dro ;
Hag él ul lod-caer aral,
Hi e yas d'er guér quit-a val.

Ér barræa a blæreign, ur pautra youanq-flam,
Fredet é ol vambreu, n'bellé quet quérhet tam ;
Én ur bedein sant Armel,
En doé aben bum gavet guel.

Ean e zas goudé liès mad guet é dad
De buélèt sant Armel ha d'en trugarécad,
Hag aveit rantein de Zoue
Inour, respet ha caranté.

Hui zou bermen ér gloer, sant Armel, me fatron ;
Dob ma foën ha misér, bou pet compassion ;
Scûir santel a mam bubé,
Pedet ma vein fidel de Zoué.

Hui ol perhinderion e za liès amen
De glah soulagemant ha secour én hou poèn,
Héllet paseu er Sænt
Ha dihoallet doh er goal hent.

Pedet Doué a galon, supliet sant Armel
De houlen aveid oh er madeu éternel.
Er pèh e faut d'oh open
E vou reit d'oh hemb er goulen.

INDULGEANCEU

Accordet dré en Tad Santel er Pab Pie IX, *hag e hellei gounit é ilis parræs Sant-Armel, canton Sarhàu.*

Indulgeanceu plenlér.

1° En huézècvéd de a vis Æst, a houdé er gospereu ag en dé quênt hag èpad en eihvéd.

2° En dé a Houil sant Armel hag èpad en eihvéd.

3° Tri band dé a Indulgeance, a houdé en huézècvéd a vis Æst betag er puemb a Santambr, de bep-unan e visitou ilis Sant-Armel hag e bedou mou reve intantion en Tad Santel er Pab.

Indulgeanceu plenlér aral

1° Gouil en Annonciation (25 Merh), dé m'en dé benniguet en ilis, ér blai 1857.

2° Er Sul arlerb gouil sant Isidor, patrom el labourision.

3° Er Sul arlerb gouil santès Anna.

Accordet é Rom, en dèc a vis en Avend er blai 1850 hag er puemb a vis en Avend er blai 1856.

Gùélet hag approuvet dré en Entru Escob a Huénéd.

GUYONVARCH, *Person.*

Mollet, é Guéned, é ty J-M Galles



